



Dobrovnik 297, 9223 Dobrovnik  
tel: (02) 577 68 80, fax: (02) 577 68 87, e-mail: [obcina@dobrovnik.si](mailto:obcina@dobrovnik.si)  
podračun: 01100-0100015666, ID:SI72637706, Matična številka: 1332198

Številka: 430-0010/2024-1  
Datum: 17.10.2024

## Razpis fotografski natečaj Občine Dobrovnik Dobronak Község fotópályázati felhívása

### NAMEN

#### CÉL:

Občina Dobrovnik razpisuje fotografski natečaj na temo **znamenitosti in čudovita narava v Občini Dobrovnik**. V pošte v pridejo vse fotografije ki so posnete v treh naseljih občine, to so: Dobrovnik, Strehovci, Žitkovci.

*Dobronak Község fotópályázatot hirdet Dobronak Község látványosságai és csodálatos természete címmel. A pályázatra Dobronak község 3 településén (Dobronak, Strehovcin és Zsitkóchan) készült fényképeket várunk.*

### KOMU JE NAMENJEN

#### KINEK SZÓL A PÁLYÁZAT:

Na natečaju lahko sodelujejo ustvarjalci, starejši od 15 let.

*A pályázaton 15 év feletti alkotók vehetnek részt.*

### NAČIN SODELOVANJA IN DOSTAVA GRADIVA

#### KÖZREMŰKÖDÉSI FELTÉTELEK ÉS A ANYAG KÉZBESÍTÉSE:

Vsak avtor lahko prijavi samo eno (1) fotografijo na dano temo. Občina Dobrovnik sprejema natečajne fotografije na e-naslov [obcina@dobrovnik.si](mailto:obcina@dobrovnik.si) z osnovnimi podatki avtorja (ime, priimek, naslov, kontakt, naslov fotografije) ali na digitalnem nosilcu (USB/CD/DVD) na poštni naslov: Občina Dobrovnik, Dobrovnik 297, 9223 Dobrovnik (priložen mora biti list z osnovnimi podatki o avtorju - ime, priimek, naslov, kontakt, naslov fotografije). Fotografijo lahko pošlje le avtor poslanih fotografij. Lažna navedba avtorstva je kazniva skladno s področno zakonodajo.

*Minden szerző csak egy (1) fényképet nevezhet be az adott témában. A pályaműveket Dobronak Község e-mail címére ([obcina@dobrovnik.si](mailto:obcina@dobrovnik.si)) vagy digitális adathordozókon (USB/CD/DVD) a Dobronak Község, Dobronak 297., 9223 Dobronak postacímre kell benyújtani. Mindkét esetben fel kell tüntetni a szerző adatait (család- és utónév, cím, elérhetőség, a fénykép címe). A fotót csak annak szerzője küldheti be. A szerzőség hamis feltüntetése az ágazati jogszabályok szerint büntetendő.*

### TEHNIČNE ZAHTEVE FOTOGRAFIJE

#### A FOTÓK TECHNIKAI KÖVETELMÉNYEI:

Fotografije so lahko zasnovane v črno-beli ali barvni tehniki, fotografije posnete z dronom, možni pa so tudi eksperimentalni pristopi k fotografiji. S prijaviteljem fotografijo se ne sme sodelovati na drugih natečajih; v pošte v pridejo vse fotografije posnete leta 2024. Fotografije, ki niso v skladu s pravili natečaja, ne bodo upoštevane. Fotografiji mora biti priloženo ime in priimek avtorja in ime/naslov fotografije. Minimalna ločljivost fotografij naj bo 300 dpi.

*A pályázatra fekete-fehér vagy színes technikával fényképek, drónfelvételek vagy kísérleti megközelítéssel készült fényképek nevezhetők. A benevezett fényképpel más pályázatokon tilos közreműködni; minden 2024-ban készült fénykép beküldhető a pályázatra. A fotók, amelyek nem lesznek összhangban a pályázati követelményekkel, érvénytelennek minősülnek. A fotókhoz mellékelni kell a szerző család- és utónevét, valamint a fénykép címét. A fénykép minimális felbontása 300 dpi.*

**ZMAGOVALCI IN RAZSTAVA  
GYŐZTESEK ÉS FOTÓKIÁLLÍTÁS:**

Prispele fotografije bodo objavljene na uradni Facebook strani Občine Dobrovnik (<https://www.facebook.com/obcinadobrovnik>). Fotografija, ki prejme največ glasov, bo izbrana, in objavljena na spletu (FB, spletna stran občine) ter v občinskem glasilu Brazde. Fotografije bodo oštevilčene, brez imen. Vse poslane fotografije, ki bodo ustrezale pogojem, bodo razstavljene v Kulturnem domu Dobrovnik ob slovenskem kulturnem prazniku februarja. Občina Dobrovnik bo na lastne stroške pripravila in natisnila izbrane fotografije za razstavo.

A beérkezett fotókat közzétesszük Dobronak Község hivatalos Facebook-oldalán (<https://www.facebook.com/obcinadobrovnik>). A legtöbb szavazatot kapó fénykép nyer, a nyertes képet pedig közzétesszük a Község hivatalos Facebook-oldalán és a Barázdák című községi lapban. A fényképeket megszámozzuk, és név nélkül tesszük közzé. Minden fényképet, amely megfelel a követelményeknek, a szlovén kultúra ünnepe alkalmából kiállítunk a dobronaki művelődési házban. Dobronak község a kiállításra szánt fényképeket saját költségeire készíti elő és nyomtatja ki.

**LASTNIŠTVO FOTOGRAFIJ  
A FÉNYKÉPEK TULAJDONJOGA:**

Vsak avtor je osebno odgovoren za predstavljeno delo in obdrži avtorske pravice za poslano fotografijo, vendar fotografije preidejo v trajno last Občine Dobrovnik, ki jih lahko uporablja za namene delovanja občine.

*Minden szerző személyes felelősséget vállal a bemutatott műért, és megtartja a beküldött fénykép szerzői jogát, azonban a fényképek Dobronak Község tartós tulajdonába kerülnek, és a Község felhasználhatja őket a Község működése érdekében.*

**ČAS TRAJANJA NATEČAJA  
A FOTÓPÁLYÁZAT IDŐTARTAMA:**

Natečaj se prične 17.10.2024 in traja do vključno 15.11.2024. Po zaključku natečaja bodo razglašeni in objavljeni zmagovalci in fotografije, izbrane za fotografsko razstavo.

*A fotópályázat 2024. 10. 17-én kezdődik és 2024. 11. 15-én zárul. A pályázat lezárását követően kihirdetjük a pályázat győzteseit és a kiállításra kiválasztott fényképeket.*

**ZASEBNOST  
ADATVÉDELEM:**

Udeleženec se strinja, da Občina Dobrovnik zbira in obdeluje njegove osebne podatke v skladu z Zakonom o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 163/22) ter drugo zadevno področno zakonodajo kot tudi skladno z Uredbo (EU) 2016/679 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov.

*A pályázat résztvevői beleegyeznek abba, hogy Dobronak Község a Személyes adatok védelméről szóló törvénnyel (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 163/22. szám), valamint az e területre vonatkozó egyéb jogszabályokkal, továbbá az Európai Parlament és a Tanács a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről szóló (EU) 2016/679 rendeletével összhangban gyűjtse és kezelje a személyes adataikat.*

**DODATNE INFORMACIJE  
TOVÁBBI INFORMÁCIÓK:**

Vse dodatne informacije pridobite na e-naslovu: [obcina@dobrovnik.si](mailto:obcina@dobrovnik.si).

További információkkal az [obcina@dobrovnik.si](mailto:obcina@dobrovnik.si) e-mail címen állunk rendelkezésre.

Župan - Polgármester

Marjan Kardinar, univ. dipl. inž. agr.

